

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 23. November 2020 über Verbesserungen des Online-Dienstes für die Gebührenzahlung per Kreditkarte und die Einführung einer neuen Funktion zur Vereinfachung von Zahlungen per Banküberweisung

1. Das EPA wird seinen Online-Dienst für die Gebührenzahlung per Kreditkarte ab 14. Dezember 2020 um neue Funktionen erweitern. Hinzukommen wird außerdem eine neue Funktion, die Zahlungen per Banküberweisung vereinfacht.

2. Die Verbesserungen sind ein wichtiger Schritt hin zu dem Ziel, den Nutzern einen zentralen Dienst für die Entrichtung von Gebühren bereitzustellen, der Zahlungen vereinfacht und alle vor dem EPA zugelassenen Zahlungswege, die Einlösung von Rückerstattungen sowie die Verwaltung laufender Konten abdeckt. Dieser zentrale Dienst wird sowohl das Verfahren für die Entrichtung von Gebühren auf Nutzerseite als auch deren Bearbeitung auf EPA-Seite deutlich vereinfachen, weil er die Bearbeitungszeiten verkürzt und mehr Flexibilität zulässt. Das EPA wird die Nutzer rechtzeitig unterrichten, bevor der zentrale Zahlungsdienst implementiert wird.

3. In der vorliegenden Mitteilung werden die neuen Funktionen erläutert, um die der bestehende Dienst für die Gebührenzahlung per Kreditkarte erweitert wird. Dazu zählen eine Übersicht über die für eine bestimmte Anmeldung fälligen Gebühren (die den Nutzern helfen soll, die Gebühren auszuwählen und sie korrekt und fristgerecht zu zahlen), eine Validierungsfunktion für die ausgewählten Gebühren (die verhindern soll, dass die Nutzer fehlerhafte oder nicht fällige Zahlungen leisten und das EPA dann Rückerstattungen vornehmen muss) sowie die Möglichkeit, Sammelzahlungen als CSV- oder XML-Datei hochzuladen.

Notice from the European Patent Office dated 23 November 2020 concerning improvements in the online service for paying fees by credit card and the introduction of a new functionality facilitating payments by bank transfer

1. As of 14 December 2020 the EPO will add new features to the online service for paying fees by credit card. Moreover, a new functionality will be added to the payment service aimed at facilitating payments by bank transfer.

2. These improvements are an important step towards the goal of providing users with a central service for making and facilitating fee payments, covering all payment methods permitted by the EPO, claiming refunds and managing deposit accounts. This centralised service will significantly improve both the fee payment procedure on the user's side and the processing of payments at the EPO, as it will help to reduce processing times and allow greater flexibility. The EPO will inform users sufficiently in advance before the final implementation of this central payment service.

3. The present notice explains the new features added to the existing service for paying fees by credit card. They comprise an overview of the fees due for a selected application (to support users in selecting fees and paying them correctly and on time), a validation functionality for the selected fees (to prevent users from making erroneous or undue payments and to save the EPO from having to make subsequent refunds), and the possibility to file batch payments in csv and xml format.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 23 novembre 2020, concernant les améliorations apportées au service en ligne de paiement des taxes par carte de crédit et l'introduction d'une nouvelle fonctionnalité facilitant les paiements par virement bancaire

1. À compter du 14 décembre 2020, l'OEB ajoutera de nouvelles fonctions au service en ligne de paiement des taxes par carte de crédit. Il introduira en outre une nouvelle fonctionnalité visant à faciliter les paiements par virement bancaire.

2. Ces améliorations contribuent de manière déterminante à fournir aux utilisateurs un service centralisé qui facilite le paiement des taxes, qui couvre tous les modes de paiement autorisés par l'OEB, et qui permette de demander des remboursements ainsi que de gérer des comptes courants. En réduisant les délais de traitement et en offrant davantage de flexibilité, ce service centralisé améliorera considérablement la procédure de paiement des taxes et le traitement des paiements, ce dont profiteront respectivement les utilisateurs et l'OEB. L'OEB informera les utilisateurs suffisamment tôt avant que ce service centralisé de paiement ne soit mis en œuvre.

3. Le présent communiqué décrit les nouvelles fonctions ajoutées au service actuel de paiement des taxes par carte de crédit. Celles-ci comprennent un aperçu des taxes exigibles pour une demande donnée (afin d'aider les utilisateurs à sélectionner les taxes et à les acquitter correctement et dans les délais), une fonction de validation pour les taxes sélectionnées (afin d'éviter que les utilisateurs n'effectuent des paiements erronés ou indus et que l'OEB ne doive ensuite procéder à des remboursements) et la possibilité d'effectuer des paiements groupés au format CSV ou XML.

4. Erläutert wird in der vorliegenden Mitteilung auch die neue Funktion zur Vereinfachung von Zahlungen per Banküberweisung. Diese bietet erhebliche Vorteile gegenüber dem derzeitigen Verfahren für die Zahlung per Banküberweisung. So können für mehrere Anmeldungen Gebühren ausgewählt und dann mit einer einzigen Banküberweisung gezahlt werden. Die Nutzer können damit rechnen, dass der Zahlungsabgleich automatisch und damit schneller erfolgt und dass beim Eingang ihrer Zahlung auf dem EPA-Bankkonto eine sofortige Zahlungsbestätigung im Zahlungsverlauf aufscheint. Da die Auswahl der Gebühren im Zahlungsdienst und ihre tatsächliche Entrichtung per Banküberweisung zwei voneinander getrennte Schritte sind, können sie von verschiedenen Personen vorgenommen werden (z. B. vom Vertreter und vom Anmelder), was mehr Flexibilität bietet.

I. Zugangsvoraussetzungen und Nutzungsbedingungen

5. Die Zugangsvoraussetzungen des Dienstes haben sich nicht geändert. Nutzer müssen sich lediglich mit einem Benutzernamen (E-Mail-Adresse) und einem Passwort registrieren, um auf den Dienst zugreifen zu können. Eine weitere Authentifizierung ist nicht erforderlich.

II. Neue Funktionen

6. Nach der Wahl des Verfahrens (EP, PCT oder, sobald verfügbar, UP) und der Eingabe des Aktenzeichens der betreffenden Anmeldung oder des betreffenden Patents¹ können die Nutzer die Gebühren auswählen, die sie zahlen wollen. Sammelzahlungen für mehrere Anmeldungen können vorgenommen werden, indem eine CSV- oder XML-Datei hochgeladen wird. Die Zahlungsart – per Kreditkarte oder per Banküberweisung – wird im letzten Schritt ausgewählt, wenn der Nutzer zur Kasse geht.²

¹ Für Einheitspatente muss die Patentnummer angegeben werden.

² Für Kreditkartenzahlungen wird auf die Nummern 8 bis 12 der Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 13. Mai 2020 über die Zahlung von Gebühren per Kreditkarte (ABl. EPA 2020, A62) verwiesen. Die Nutzungsbedingungen gemäß dem Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 22. August 2017 über die Zahlung von Gebühren per Kreditkarte (ABl. EPA 2017, A72) behalten ihre Gültigkeit für Zahlungen per Kreditkarte.

4. In addition, the notice explains the new functionality for facilitating bank transfers. This new functionality offers considerable advantages over the existing bank transfer payment procedure such as the possibility to indicate for multiple applications the fees to be paid with a single bank transfer. Users can also expect a quicker and automatic payment reconciliation process and an immediate payment confirmation in the payment history when the payment reaches the EPO's bank account. Moreover, since the process of indicating the fees via the payment service and the actual bank transfer is decoupled, both steps can be completed by different parties (e.g. the representative and the applicant), allowing for more flexibility.

I. Access and conditions of use

5. The conditions for accessing the service are unchanged. Access to the service requires a simple registration with a user name (email address) and a password. No additional authentication is needed.

II. New features and functionalities

6. After selecting the applicable procedure (EP, PCT or, once available, UP) and entering the application or patent number of the patent application or patent concerned,¹ users can select the fees they intend to pay. Batch payments for multiple applications will be possible by uploading a file in csv or xml format. The payment method, credit card or bank transfer, is selected as a final step at the check-out stage.²

¹ For unitary patents the patent number must be indicated.

² For credit card payments, reference is made to points 8 to 12 of the Notice from the European Patent Office dated 13 May 2020 concerning the payment of fees by credit card (OJ EPO 2020, A62). The conditions established by Decision of the President of the European Patent Office dated 22 August 2017 concerning the payment of fees by credit card (OJ EPO 2017, A72) continue to apply for credit card payments.

4. Le présent communiqué décrit en outre la nouvelle fonctionnalité visant à faciliter les paiements par virement bancaire. Celle-ci offre des avantages considérables par rapport à la procédure actuelle de paiement par virement bancaire, tels que la possibilité de sélectionner des taxes pour plusieurs demandes et de les acquitter au moyen d'un seul virement bancaire. Les utilisateurs bénéficieront également d'un processus de rapprochement des paiements automatique et plus rapide, ainsi que d'une confirmation de paiement immédiate dans l'historique des paiements lorsque le compte bancaire de l'OEB est crédité. De plus, la nouvelle fonctionnalité dissocie la sélection des taxes, dans le service de paiement, du virement bancaire en tant que tel, si bien que ces deux étapes peuvent être effectuées par des personnes différentes (p. ex. le mandataire et le demandeur), ce qui permet davantage de flexibilité.

I. Accès et conditions d'utilisation

5. Les conditions d'accès au service restent inchangées. Pour accéder au service, il suffit de s'inscrire à l'aide d'un identifiant (adresse électronique) et d'un mot de passe. Aucune authentification supplémentaire n'est nécessaire.

II. Nouvelles fonctions

6. Après avoir sélectionné la procédure concernée (EP, PCT ou, une fois disponible, UP) et saisi le numéro de dépôt de la demande de brevet ou du brevet en question,¹ les utilisateurs peuvent sélectionner les taxes qu'ils souhaitent acquitter. Ils pourront effectuer des paiements groupés pour plusieurs demandes en chargeant un fichier au format CSV ou XML. Le mode de paiement – par carte de crédit ou par virement bancaire – est sélectionné en dernier lieu, au stade du paiement.²

¹ Pour les brevets unitaires, il convient d'indiquer le numéro du brevet.

² Pour les paiements par carte de crédit, il est fait référence aux points 8 à 12 du Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 13 mai 2020, relatif au paiement des taxes par carte de crédit (JO OEB 2020, A62). Les conditions fixées par la Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 22 août 2017, relative au paiement des taxes par carte de crédit (JO OEB 2017, A72) continuent de s'appliquer aux paiements par carte de crédit.

7. Die neuen Funktionen des Dienstes sind in den nachstehenden Abschnitten a bis c beschrieben. Das Verfahren für die Zahlung per Banküberweisung ist im Abschnitt d beschrieben.

a) Überblick über Verfahrensgebühren (neue Gebührengruppe FÄLLIGE GEBÜHREN)

8. Den Erwartungen der Nutzer entsprechend werden standardmäßig die Verfahrensgebühren angezeigt, die laut Akte für die ausgewählte Patentanmeldung oder das ausgewählte Patent fällig sind. In der Auswahlliste der Gebührengruppen ist diese neue Gebührengruppe unter **FÄLLIGE GEBÜHREN** zu finden.

9. Für diese Gebührengruppe werden dann folgende Angaben angezeigt: der Gebührencode,³ eine Gebührenbeschreibung, der Gebührenbetrag sowie der Fälligkeitstag. Das als **Fälligkeitstag** angegebene Datum entspricht dem letzten Tag der Zahlungsfrist.⁴ Für bestimmte Gebühren wie die Prüfungsgebühr (Gebührencode 006) oder die Benennungsgebühr (Gebührencode 005) wird kein Fälligkeitstag angezeigt, es sei denn, das fristauslösende Ereignis hat bereits stattgefunden. Folgende Gebühren werden in der Gebührengruppe **FÄLLIGE GEBÜHREN** nicht angezeigt und müssen daher über die jeweilige Gebührengruppe ausgewählt werden:

- 010 Einspruchsgebühr
- 011 Beschwerdegebühr
- 014 Umwandlungsgebühr
- 017 Antragsgebühr für eine Entscheidung über die Kostenfestsetzung durch die Einspruchsabteilung (Regel 88 (3) EPÜ)
- 018 Beweissicherungsgebühr
- 022 Eintragung eines Rechtsübergangs

³ Siehe die Beschreibung der Gebührencodes laut Verzeichnis der Gebühren und Auslagen in der ab 1. April 2020 geltenden Fassung (Zusatzpublikation 3, ABI. EPA 2020). Da die Zusatzgebühr für europäische Patentanmeldungen mit mehr als 35 Seiten (Gebührencode 501 oder 520) Teil der Anmeldegebühr ist, wird sie zusammen mit dieser abgebucht.

⁴ Bitte beachten Sie, dass die Definition des Fälligkeitstags in diesem Zusammenhang von der Definition im EPÜ abweicht. Nach dem EPÜ ist der Fälligkeitstag der erste Tag, an dem eine Zahlung wirksam vorgenommen werden kann.

7. The new features of the service are described in sections (a) to (c) below. The procedure to follow when paying by bank transfer is described under point (d).

(a) Overview of procedural fees (new fee group FEES DUE)

8. To meet users' expectations, users will by default be shown the procedural fees due for the selected patent application or patent, based on the information on file. This new fee group is labelled **FEES DUE** in the fee-group drop-down menu.

9. The information displayed under this fee group includes the fee code,³ a fee description, the fee amount as well as the due date. The date indicated as the **Due Date** is the last day of the period for making the payment.⁴ Some fees, such as the examination fee (fee code 006) or the designation fee (fee code 005) are shown without a due date, unless the event triggering the calculation of the period for paying the fee has taken place. The following fees are not displayed under the fee group **FEES DUE** and must therefore be selected by selecting the relevant fee group:

- 010 Opposition fee
- 011 Appeal fee
- 014 Conversion fee
- 017 Fee for the request of a decision on the fixing of costs by the opposition division (Rule 88(3) EPC)
- 018 Fee for the conservation of evidence
- 022 Registration of transfer

³ See the description of fee codes published in the schedule of fees and expenses applicable as from 1 April 2020 (OJ EPO 2020, supplementary publication 3). Since the additional fee for a European patent application comprising more than 35 pages (fee codes 501 and 520) forms part of the filing fee, it is booked together with the filing fee.

⁴ Please note that the definition of the due date in this context differs from the definition used under the EPC. Under the EPC, the due date corresponds to the first day of the period for making a payment.

7. Les nouvelles fonctions du service sont décrites aux points a) à c) ci-dessous. La procédure à suivre en cas de paiement par virement bancaire est décrite au point d).

a) Aperçu des taxes de procédure (nouveau groupe de taxes TAXES EXIGIBLES)

8. En réponse aux attentes des utilisateurs, l'aperçu standard fait apparaître les taxes de procédure exigibles pour la demande de brevet sélectionnée ou pour le brevet sélectionné, sur la base des informations présentes dans le dossier. Ce nouveau groupe de taxes est intitulé **TAXES EXIGIBLES** dans le menu déroulant des groupes de taxes.

9. Les informations affichées dans ce groupe de taxes comprennent le code de taxe,³ une description de la taxe, le montant de la taxe, ainsi que la date d'échéance. La date indiquée comme **Date d'échéance** correspond au dernier jour du délai de paiement.⁴ Certaines taxes, telles que la taxe d'examen (code de taxe 006) ou la taxe de désignation (code de taxe 005), sont affichées sans date d'échéance, sauf si l'événement déclenchant le calcul du délai de paiement de la taxe a déjà eu lieu. Les taxes suivantes ne sont pas affichées dans le groupe de taxes **TAXES EXIGIBLES** et doivent donc être sélectionnées dans le groupe de taxes approprié :

- 010 Taxe d'opposition ;
- 011 Taxe de recours ;
- 014 Taxe de transformation ;
- 017 Taxe pour requête en décision relative à la fixation des frais par la division d'opposition (règle 88(3) CBE) ;
- 018 Taxe de conservation de la preuve ;
- 022 Inscription des transferts ;

³ Voir la description des codes de taxes publiée dans le barème des taxes et redevances applicable à compter du 1^{er} avril 2020 (JO OEB 2020, publication supplémentaire 3). Comme la taxe additionnelle due pour une demande de brevet européen comportant plus de 35 pages (codes de taxes 501 et 520) fait partie de la taxe de dépôt, elle est prélevée avec la taxe de dépôt.

⁴ Veuillez noter que la définition de la date d'échéance dans ce contexte diffère de celle retenue dans la CBE. Dans le cadre de la CBE, la date d'échéance correspond au premier jour du délai de paiement.

- 023 Eintragung oder Löschung von Lizenzen und anderen Rechten
- 030 Auskunftserteilung aus den Akten
- 060 Gebühr für ein technisches Gutachten

10. Die Gebührenbeträge werden auf der Grundlage der Informationen in der Akte berechnet. Volle Flexibilität wird dadurch gewährleistet, dass die Nutzer den angezeigten Betrag über die Schaltfläche **Bearbeiten** ändern können. Diese Funktion kann beispielsweise genutzt werden, wenn der Nutzer bei einer Feststellung mangelnder Einheitlichkeit nicht alle zusätzlichen Recherchegebühren entrichten will. Für die Richtigkeit der bearbeiteten Gebührenbeträge ist der Nutzer verantwortlich.

b) Sammelzahlungen

11. Anstatt einzelne Gebühren für die Zahlung auszuwählen, können die Nutzer Gebührendateien für sogenannte Sammelzahlungen hochladen, indem sie im Auswahlnü **Gebührens-zahlung auf Gebührendatei hoch-laden** klicken. Diese können im XML-Format oder als CSV-Datei hochgeladen werden. Über die Schaltfläche **Gebührens-zahlung fortsetzen** können auch nach dem Hochladen noch die Gebührenbeträge bearbeitet oder weitere Einzelzahlungen hinzugefügt werden.

- 023 Registration or cancellation of licences and other rights
- 030 Communication of information from the files
- 060 Fee for a technical opinion

10. The fee amounts are calculated on the basis of the information on file. Full flexibility is maintained in that users can change the fee amount indicated by selecting **Edit**. This function can, for example, be used if a user does not want to pay all of the additional search fees in case there is a finding of non-unity of invention. The responsibility for the correctness of edited fee amounts ultimately lies with the user.

(b) Batch payments

11. Instead of selecting individual fees for payment, users can upload fee payment files ("batch payments") by selecting **Upload fee payments file** in the **Fees** drop-down menu. Fee payment files can be uploaded in xml format or as csv files. Once uploaded, users can still edit the fee amounts and add further individual payments by selecting **Continue paying fees**.

- 023 Inscription ou radiation de licences et d'autres droits ;
- 030 Communication d'informations contenues dans les dossiers ;
- 060 Redevance pour délivrance d'un avis technique.

10. Les montants de taxes sont calculés sur la base des informations présentes dans le dossier. Une flexibilité maximale continue d'être assurée, puisque les utilisateurs peuvent modifier le montant indiqué en cliquant sur **Modifier**. Un utilisateur peut, par exemple, recourir à cette fonction s'il ne souhaite pas acquitter toutes les taxes de recherche additionnelles en cas de constatation d'absence d'unité de l'invention. L'utilisateur est responsable de l'exactitude des montants de taxes modifiés.

b) Paiements groupés

11. Au lieu de sélectionner des taxes individuelles pour le paiement, les utilisateurs peuvent charger des fichiers de paiement des taxes ("paiements groupés") en cliquant sur **Charger le fichier de paiement des taxes** dans l'onglet **Taxes**. Ces fichiers peuvent être chargés au format XML ou CSV. Une fois le fichier chargé, les utilisateurs peuvent encore modifier les montants de taxes et ajouter des paiements individuels supplémentaires en cliquant sur **Poursuivre le paiement des taxes**.

c) Validierungsfunktion

12. Der Zahlungsdienst wurde um eine neue Validierungsfunktion erweitert, die in einer Sammelzahlung enthaltene oder einzeln ausgewählte Gebühren auf dem Weg zur Kasse automatisch zurückweist, wenn damit Gebühren doppelt gezahlt würden oder es sich um Jahresgebühren (und Zuschlagsgebühren) für "endgültig abgeschlossene" Anmeldungen oder Patente oder um Gebühren für diesbezügliche Rechtsübergänge handelt. Zurückgewiesen werden auch Jahresgebühren, die vor dem frühestmöglichen wirksamen Zahlungstag (Regel 51 (1) EPÜ) entrichtet werden. Als endgültig abgeschlossen gilt eine Patentanmeldung, wenn i) sie zurückgenommen wird, als endgültig zurückgenommen gilt oder endgültig zurückgewiesen wird und kein Rechtsmittel eingelegt wurde, mit Ausnahme eines Antrags auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand, ii) die Entscheidung über das Rechtsmittel negativ ist und keine Beschwerde eingelegt wurde oder iii) die Entscheidung über die Beschwerde negativ ist oder die Beschwerde zurückgenommen wird. Die Validierung erfolgt, wenn der Nutzer zur Kasse geht und bevor er eine Zahlungsart auswählt.

d) Verfahren zur Vorbereitung einer Zahlung per Banküberweisung

13. Bislang mussten die Nutzer für jede Anmeldung eine separate Banküberweisung tätigen und im Verwendungszweck der Überweisung den bzw. die Gebührencodes angeben. Nun können sie Gebühren für mehrere Anmeldungen mit einer einzigen Banküberweisung zahlen, indem sie zunächst einen Auftrag für die Zahlung der ausgewählten Gebühren erteilen und dann wie nachstehend beschrieben verfahren. Durch die Verknüpfung der ausgewählten und gebündelten Gebühren mit einer eindeutig zuordenbaren Zahlungsreferenz kann die beim EPA eingegangene Zahlung automatisch den vom Nutzer bestimmten Anmeldungen, Patenten und Gebühren zugeordnet werden.

(c) Validation functionality

12. The payment service includes a new validation functionality to automatically reject, at the check-out stage, orders for fees included in a batch payment or selected individually that would represent a double payment of fees, the payment of renewal fees (and associated additional fees) for "definitively closed" applications or granted patents, or payments for transfers of rights in respect of such applications. The same applies to the payment of renewal fees before the applicable earliest valid payment date (Rule 51(1) EPC). A patent application is considered to be definitively closed if (i) the application is withdrawn or finally deemed to be withdrawn or the application is finally refused and no means of redress except a request for re-establishment of rights has been filed, (ii) a decision on means of redress is negative and no appeal has been filed, or (iii) a decision on an appeal is negative or the appeal is withdrawn. The validation occurs at the check-out stage, before users select the intended payment method.

(d) Procedure for preparing payments by bank transfer

13. In the past, users were required to make a separate bank transfer for each application, indicating the fee code(s) to be paid in the payment reference. Now users can pay for multiple applications with a single bank transfer if they first submit an order for the payment of selected fees and then follow the procedure described below. By linking the bundle of fees selected in the order with a unique payment reference, the payment received by the EPO can be automatically assigned to the applications, patents and fees selected by the user.

c) Fonction de validation

12. Le service de paiement comprend une nouvelle fonction de validation qui rejette automatiquement, au stade du paiement, les ordres relatifs à des taxes incluses dans un paiement groupé ou sélectionnées individuellement dans le cas où ils impliqueraient le double paiement de taxes, ou s'ils concernent des taxes annuelles (et des surtaxes) afférentes à des demandes "définitivement closes" ou à des brevets délivrés, ou encore des taxes de transfert de droits afférentes à de telles demandes. Les ordres relatifs à des taxes annuelles acquittées avant la première date de paiement valable applicable (règle 51(1) CBE) sont également rejetés. Une demande de brevet est considérée comme définitivement close i) si la demande est retirée, est définitivement réputée retirée ou est définitivement rejetée et qu'il n'a été présenté aucun moyen de recours, hormis une requête en restitutio in integrum, ii) si la décision concernant le moyen de recours est négative et qu'aucun recours n'a été formé, ou iii) si la décision concernant le recours est négative ou si le recours est retiré. La validation a lieu au stade du paiement, avant que les utilisateurs ne sélectionnent un mode de paiement.

d) Procédure de préparation des paiements par virement bancaire

13. Jusqu'à présent, les utilisateurs devaient effectuer un virement bancaire pour chaque demande, en indiquant le(s) code(s) de taxe(s) dans la référence de paiement. Désormais, ils peuvent acquitter des taxes pour plusieurs demandes au moyen d'un seul virement bancaire, en donnant d'abord un ordre de paiement des taxes sélectionnées, puis en suivant la procédure décrite ci-dessous. Comme les taxes sélectionnées et regroupées sont rattachées à une seule référence de paiement, l'OEB peut affecter automatiquement le paiement aux demandes, aux brevets et aux taxes sélectionnés par l'utilisateur.

14. Wenn der Nutzer, nachdem er zur Kasse gegangen ist, als Zahlungsart **Banküberweisung** auswählt und seinen Zahlungsauftrag bestätigt, wird eine Auftragsnummer generiert und zusammen mit der Auftragsübersicht angezeigt. Der Nutzer erhält dann eine (ausdruckbare) Auftragsbestätigung. In dieser ist die – aus Auftragsnummer, Prüfzahl und einem Präfix bestehende – Zahlungsreferenz für die Banküberweisung angegeben. Die Zahlungsreferenz erlaubt es dem EPA, die Zahlung den Gebühren zuzuordnen, die im Schritt **Gruppe und Gebühren wählen** für eine oder mehrere Anmeldungen oder für ein oder mehrere Patente ausgewählt wurden. **Deswegen ist es wichtig, dass die in der Bestätigung angegebene Zahlungsreferenz korrekt in den Verwendungszweck der Banküberweisung übernommen wird.** Die Bestätigung enthält das Auftragsdatum, die Gesamtsumme der ausgewählten Gebühren, den Namen des Auftragserteilers, die Nummern der betreffenden Patentanmeldungen und Patente, eine Liste aller einzelnen ausgewählten Gebühren und den Auftragsstatus. Der Auftragsstatus lautet so lange *Eingereicht*, bis die Zahlung auf dem Bankkonto des EPA eingegangen ist.⁵ Nach Zahlungseingang ändert sich der Auftragsstatus automatisch in *Bezahlt*, und der Nutzer kann über die Funktion **Meine Zahlungsaufträge** eine Zahlungsbestätigung herunterladen. Sobald die Zahlungsbestätigung vorliegt, kann sich der Nutzer sicher sein, dass seine Zahlung beim EPA eingegangen ist. Außerdem kann sie gegenüber Dritten wie z. B. Steuerbehörden als Zahlungsbeleg verwendet werden.

14. When users select **Bank transfer** as the payment method at the check-out stage and confirm the order, an order number is generated and displayed together with an order summary. The user then receives a (printable) order confirmation with a payment reference consisting of the order number, a check digit and a prefix. This payment reference allows the EPO to assign a payment to the respective fees selected for one or more applications or patents at the **Select group and fees** stage. **It is therefore essential that the payment reference as shown in the order confirmation is correctly indicated in the bank transfer.** The order confirmation shows the order date, the total amount of the selected fees, the name of the user making the order, the number(s) of the patent application(s) and/or patent(s) concerned, a list of all the individual fees selected for payment and an order status. The order status is *Submitted* until the payment reaches the EPO's bank account.⁵ Once the payment is received, the order status is automatically updated to *Paid* and the user can download a payment confirmation via the **order history** function. As soon as the payment confirmation is available, users can be certain that the EPO has received the payment. The payment confirmation can be used as a proof of payment in dealings with third parties, e.g. tax authorities.

14. Lorsque l'utilisateur sélectionne le mode de paiement **Virement bancaire** au stade du paiement et qu'il confirme son ordre, un numéro d'ordre est généré et affiché avec un récapitulatif de l'ordre. L'utilisateur reçoit ensuite une confirmation de l'ordre (en version imprimable) avec une référence de paiement composée du numéro d'ordre, d'un chiffre de contrôle et d'un préfixe. Cette référence permet à l'OEB d'affecter le paiement aux taxes qui ont été sélectionnées au stade **Sélectionner un groupe et les taxes** pour une ou plusieurs demandes ou pour un ou plusieurs brevets. **Il est par conséquent essentiel que la référence de paiement mentionnée dans la confirmation de l'ordre soit correctement indiquée dans le virement bancaire.** La confirmation de l'ordre comprend la date de l'ordre, le montant total des taxes sélectionnées, le nom du donneur d'ordre, le ou les numéros de la ou des demandes de brevet et/ou du ou des brevets concernés, une liste de toutes les taxes individuelles sélectionnées, ainsi que l'état d'avancement de l'ordre. L'état d'avancement de l'ordre affiche la mention *Soumis* jusqu'à la réception du paiement sur le compte bancaire de l'OEB.⁵ Une fois le paiement reçu, l'état d'avancement de l'ordre est automatiquement mis à jour et affiche la mention *Payé*, et l'utilisateur peut télécharger une confirmation de paiement via la fonction d'historique. Dès que la confirmation de paiement est disponible, l'utilisateur peut être certain que l'OEB a reçu le paiement. Cette confirmation peut faire office de preuve de paiement dans le cadre de relations avec des tiers, tels que des administrations fiscales.

⁵ Zahlungen sind in Euro auf das Bankkonto des Europäischen Patentamts bei der Commerzbank zu leisten:
IBAN DE20 7008 0000 0333 8800 00,
BIC DRESDEFF700, Commerzbank AG,
Leopoldstraße 230, 80807 München,
Deutschland.

⁵ Payments are to be made in euro to the bank account of the European Patent Office at the Commerzbank,
IBAN DE20 7008 0000 0333 8800 00,
BIC DRESDEFF700, Commerzbank AG,
Leopoldstrasse 230, 80807 Munich, Germany.

⁵ Les paiements doivent être effectués en euro sur le compte bancaire de l'Office européen des brevets ouvert auprès de la Commerzbank (IBAN : DE20 7008 0000 0333 8800 00 ; BIC : DRESDEFF700 ; Commerzbank AG, Leopoldstrasse 230, 80807 Munich, Allemagne).

15. Jede Zahlungsreferenz kann nur einmal genutzt werden und bleibt nach der Auftragsbestätigung zwei Monate lang gültig. Kann dem Auftrag innerhalb dieses Zeitraums kein Zahlungseingang zugeordnet werden, wird er automatisch storniert. Nutzer können ihre Zahlungsaufträge nicht stornieren. Der Auftragsstatus im Zahlungsverlauf wird aktualisiert und in *Storniert* geändert. Zahlungseingänge für stornierte Aufträge und Überweisungen mit fehlender oder fehlerhafter Zahlungsreferenz können nicht automatisch zugeordnet werden und müssen vom EPA manuell bearbeitet werden. Dadurch verlängert sich die Bearbeitungsdauer, was zu Verzögerungen im Patenterteilungsverfahren führen kann. Den Nutzern wird daher dringend empfohlen, ihre Banküberweisungen so bald wie möglich nach Bestätigung des Auftrags zu tätigen.

16. Deckt die auf dem Bankkonto des EPA eingehende Zahlung nicht den vollen Betrag der im Auftrag ausgewählten Gebühren ab, so werden die Gebühren in aufsteigender Reihenfolge der Anmeldenummern (PCT vor EP) und in aufsteigender Reihenfolge der Gebührencodes verbucht, bis der überwiesene Betrag aufgebraucht ist. Aus der Zahlungsbestätigung ist ersichtlich, welche Gebühren gezahlt wurden und welche aufgrund des zu geringen Zahlungseingangs nicht oder nur teilweise gezahlt wurden. Zur Gewährleistung eines ordnungsgemäßen Zahlungsabgleichs **müssen die Nutzer, wenn ein unbeabsichtigter Fehlbetrag entstanden und in der Zahlungsbestätigung ausgewiesen ist, einen neuen Auftrag einreichen.** Dasselbe gilt, wenn sich die Zahl der Gebühren, die entrichtet werden sollen, nach dem Absenden des Auftrags ändert. **In diesem Fall müssen die Nutzer für zusätzliche Gebühren, die im ersten Auftrag nicht enthalten waren, einen neuen Auftrag einreichen.**

17. Diese Mitteilung tritt am 14. Dezember 2020 in Kraft und ersetzt die Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 23. Oktober 2017 über die Zahlung von Gebühren per Banküberweisung (ABl. EPA 2017, A100).

15. A payment reference can only be used once and is valid for two months following the order confirmation. If no payment can be assigned to an order within this period, the order will be cancelled automatically. Orders cannot be cancelled by the user. The status of the order will be updated to *Cancelled* in the order history. Payments received for cancelled orders or orders with no or incorrect payment references cannot be assigned automatically to a specific order and will be handled manually by the EPO. Delays in the processing of the payment as a result of the manual handling may cause a delay in the patent grant procedure. Users are therefore strongly advised to make their bank transfers as soon as possible after having confirmed the order.

16. If the payment that reaches the EPO's bank account does not correspond to the total amount of fees selected in the order, it will be booked to the fees in ascending order of application numbers (PCT before EP) and in ascending order of fee codes, for as long as the payment received allows. The payment confirmation will indicate which fees have been paid and which fees have not been paid or have only been paid in part as a result of the underpayment. To ensure the proper reconciliation of bank payments, **users must submit a new order to redress any unintended underpayment situation identified in the payment confirmation.** The same applies if the number of fees intended for payment changes after finalisation of the order procedure. **In this case, users must submit a new order for any additional fees not included in the first order.**

17. This notice enters into force on 14 December 2020 and supersedes the Notice from the European Patent Office dated 23 October 2017 concerning fee payments via bank transfer (OJ EPO 2017, A100).

15. Une référence de paiement ne peut être utilisée qu'une seule fois et reste valable deux mois après la confirmation de l'ordre. Si aucun paiement ne peut être affecté à l'ordre dans ce délai, l'ordre sera automatiquement annulé. Un ordre ne peut pas être annulé par l'utilisateur. L'état d'avancement de l'ordre sera mis à jour dans l'historique et affichera la mention *Annulé*. Les paiements reçus pour des ordres annulés ou pour des ordres dépourvus de références de paiement ou contenant des références erronées ne peuvent pas être affectés automatiquement à un ordre particulier et seront traités manuellement par l'OEB. La durée de leur traitement s'en trouve rallongée, ce qui peut retarder la procédure de délivrance des brevets. Il est donc vivement recommandé aux utilisateurs d'effectuer leurs virements bancaires dès que possible après la confirmation de l'ordre.

16. Si le paiement reçu sur le compte bancaire de l'OEB ne correspond pas au montant total des taxes sélectionnées dans l'ordre, les taxes seront prélevées dans l'ordre croissant des numéros de demandes (PCT avant EP) et des codes de taxes, tant que le paiement reçu le permet. La confirmation de paiement indiquera les taxes qui ont été acquittées et celles qui ne l'ont pas été ou qui ne l'ont été que partiellement en raison du paiement insuffisant. **Si la confirmation de paiement signale une insuffisance de paiement inattendue, les utilisateurs doivent soumettre un nouvel ordre** afin de garantir le bon rapprochement des paiements bancaires. Il en va de même si le nombre de taxes dont le paiement est souhaité change après la finalisation de l'ordre. **Dans ce cas, les utilisateurs doivent soumettre un nouvel ordre pour toute taxe supplémentaire non incluse dans le premier ordre.**

17. Le présent communiqué entre en vigueur le 14 décembre 2020 et remplace le Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 23 octobre 2017, relatif aux paiements de taxes par virement bancaire (JO OEB 2017, A100).